

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 maart 2015

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
17 januari 2003 met betrekking tot het statuut
van de regulator van de Belgische post- en
telecommunicatiesector**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 mars 2015

PROJET DE LOI

**portant modification de la loi du
17 janvier 2003 relative au statut du
régulateur des secteurs des postes et des
télécommunications belges**

TEXTÉ ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **0875/ (2014/2015):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:

5 maart 2015.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **0875/ (2014/2015):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 002: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:

5 mars 2015.

| | | |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie |
| PS | : | Parti Socialiste |
| MR | : | Mouvement Réformateur |
| CD&V | : | Christen-Démocratique en Vlaams |
| Open Vld | : | Open Vlaamse liberalen en democraten |
| sp.a | : | socialistische partij anders |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH | : | centre démocrate Humaniste |
| VB | : | Vlaams Belang |
| PTB-GO! | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture |
| FDF | : | Fédéralistes Démocrates Francophones |
| PP | : | Parti Populaire |

| | | | |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> | | <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> | |
| DOC 54 0000/000: | Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer | DOC 54 0000/000: | Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif |
| QRVA: | Schriftelijke Vragen en Antwoorden | QRVA: | Questions et Réponses écrites |
| CRIV: | Voorlopige versie van het Integraal Verslag | CRIV: | Version Provisoire du Compte Rendu intégral |
| CRABV: | Beknopt Verslag | CRABV: | Compte Rendu Analytique |
| CRIV: | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) | CRIV: | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN: | Plenum | PLEN: | Séance plénière |
| COM: | Commissievergadering | COM: | Réunion de commission |
| MOT: | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurd papier) | MOT: | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige) |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be | <i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be |
| <i>De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier</i> | <i>Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC</i> |

| HOOFDSTUK 1 | | CHAPITRE PREMIER | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Voorwerp | Objet | Artikel 1 | Article 1 ^{er} |
| Artikel 1 <p>Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.</p> <p>Deze wet vormt de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2002/21/EG inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatie netwerken en -diensten.</p> | | Article 1^{er} <p>La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.</p> <p>La présente loi constitue la transposition partielle en droit belge de la Directive 2002/21/CE relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques.</p> | |
| HOOFDSTUK 2 <p>Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector</p> <p>Art. 2</p> <p>Artikel 15 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecommunicatiesector, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt opgeheven.</p> | | CHAPITRE 2 <p>Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges</p> <p>Art. 2</p> <p>L'article 15 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié par la loi 10 juillet 2012, est abrogé.</p> | |
| <p>Art. 3</p> <p>In artikel 34 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 31 mei 2011 en gewijzigd bij de wetten van 10 juli 2012 en 27 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste lid wordt opgeheven;</p> <p>2° in het tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de tweede zin, die aanvangt met de woorden "De Raad legt het ontwerp van strategisch plan" en eindigt met de woorden "enkel akte neemt" wordt opgeheven; b) in de derde zin die aanvangt met de woorden "Alle leden" en eindigt met de woorden "de Kamer van volksvertegenwoordigers", worden de woorden "aldus goedgekeurde" opgeheven; | | <p>Art. 3</p> <p>À l'article 34 de la même loi, remplacé par la loi du 31 mai 2011 et modifié par les lois du 10 juillet 2012 et du 27 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1° l'alinéa 1^{er} est abrogé;</p> <p>2° à l'alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) la deuxième phrase commençant par les mots "Le Conseil soumet le projet de plan stratégique" et finissant par les mots "prend uniquement acte" est abrogée; b) dans la troisième phrase commençant par les mots "Tous les membres" et finissant par les mots "la Chambre des représentants", les mots "ainsi approuvé" sont abrogés; | |

3° in het derde lid wordt het woord “minimaal” ingevoegd tussen de woorden “gedurende” en “twee weken”.

3° à l’alinéa 3, le mot “minimum” est inséré entre le mot “durant” et les mots “deux semaines”.

Brussel, 5 maart 2015

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Bruxelles, le 5 mars 2015

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Siegfried BRACKE

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

Emma DE PRINS